



AGP

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
БЕТОННОГО ВІБРАТОРА
МОДЕЛЬ VR-600, VRN-1400**



2010

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ VR-1400, VR-600

Потужність	1400Ватт	600Ватт
Холостий хід	16,000/хв	20,000/хв
Частота вібрацій	11,000 /хв	14,000 /хв
Вага	4.3 кг	2.45 кг

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Прочитайте всі попередження і вказівки. Недотримання попереджень і вказівок може призвести до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте ці інструкції.

Під поняттям «електроприлад» в інструкціях мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

1) Безпека на робочому місці

а) Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте належне освітлення робочого місця. Безлад або недостатнє освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.

б) Не працюйте з електроприладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроприлади створюють іскри, від яких може зайнятися пил або газ.

в) Під час роботи з електроприладом не підпускайте до робочого місця дітей та сторонніх осіб. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

2) Електрична безпека

а) Штепсель електроприладу повинен підходити до розетки. Забороняється що-небудь змінювати в штепселі. Для роботи з електроприладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

б) Уникайте контакту частин тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, батареї опалення, плити та холодильники. Коли ваше тіло заземлене, існує небезпека враження електричним струмом.

в) Захищайте прилад від дощу і вологи. Потрапляння води в електроприлад підвищує ризик враження електричним струмом.

г) Не використовуйте кабель для перенесення електроприладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від високих температур, масел, гострих предметів та рухомих частин приладу. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

д) Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише подовжувач, призначений для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.

е) Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте захисний автомат. Використання захисного автомата зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

а) Будьте уважними, стежте за своїми діями та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Забороняється користуватися електроприладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Неуважність під час користування електроприладом може призвести до серйозних травм.

б) Одягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри. Використання особистого захисного спорядження, як наприклад, – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, шолому та навушників, зменшує ризик травм.

в) Уникайте випадкового увімкнення. Перш ніж вмикати електроприлад в електромережу або підключати акумуляторну батарею, переносити прилад, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або встромляння в розетку увімкненого приладу може призвести до травми.

г) Перед тим, як вмикати електроприлад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ. Знаходження налагоджувального інструмента або ключа в пристрої, що обертається, може призвести до травми.

д) Уникайте неприродного положення тіла. Зберігайте стійке положення та завжди утримуйте рівновагу. Це дозволить Вам краще контролювати електроприлад у несподіваних ситуаціях.

е) Вдягайте належний одяг. Не вдягайте широкий одяг та прикраси. Одяг, рукавиці та волосся тримайте на відстані від рухомих частин. Широкий одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі деталі.

ж) Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлювальні пристрої, переконайтеся, щоб вони були правильно під'єднані та використовувалися за призначенням. Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити ризик небезпеки, зумовлений пилом.

4) Правильне поводження та користування електроприладом

а) Не перевантажуйте прилад. Використовуйте прилад, що спеціально призначений для відповідної роботи. Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.

б) Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим вимикачем. Електроприлад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.

в) Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, змінювати приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею. Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску приладу.

г) Ховайте від дітей електроприлади, якими Ви не користуєтеся. Не дозволяйте користуватися електроприводом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Ризик небезпеки збільшується при користуванні електроприладами недосвідченими користувачами.

д) Перевіряйте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заклинювали. Пошкоджені деталі треба відремонтувати, перш ніж ними можна знову користуватися. Велика кількість нещасних випадків спричиняється неналежним доглядом за електроприладами.

е) Тримайте різальні інструменти наточеними та в чистоті. Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше заклинюють та їх легше вести.

ж) Використовуйте електроприлад, приладдя до нього, робочі інструменти відповідно до інструкції. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроприладів для робіт, для яких вони не призначені, може призвести до небезпечних ситуацій.

5) Сервіс

а) Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин. Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Не обробляйте вибухонебезпечні матеріали (напр., легкозаймисті розчинники). Електроприлади утворюють іскри, що може призвести до займання.

Якщо електроприлад впав у змішуваний продукт, негайно витягніть мережний штепсель і віддайте електроприлад на перевірку в сервісний центр. Потрапляння змішуваного продукту в електроприлад може спричинити пошкодження і призвести до ураження електричним струмом.

Використовуйте додаткові рукоятки, що додаються до приладу. Втрата контролю над електроприладом може призвести до тілесних ушкоджень.

Під час роботи міцно тримайте прилад двома руками і зберігайте стійке положення. Двома руками Ви зможете надійніше тримати електроприлад.

Не обробляйте матеріали, що містять азбест. Азбест вважається канцерогенним.

Уживайте запобіжних заходів, якщо під час роботи можуть утворюватися шкідливі для здоров'я, горючі види пилу або такі, що можуть займатися. Наприклад, деякі види пилу вважаються канцерогенними. Вдягайте пилозахисну маску та користуйтеся пилозбирачем для відсмоктування пилу/стружки.

Перед тим, як відкласти електроприлад, зачекайте, поки він повністю не зупиниться. Оскільки робочий інструмент може зачепитися за що-небудь, що призведе до втрати контролю над електроприладом.

Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим електрошнуром. Якщо під час роботи електрошнур було пошкоджено, не торкайтеся пошкодженого електрошнура і витягніть штепсель з розетки. Пошкоджений електрошнур збільшує небезпеку враження електричним струмом.

Для зовнішніх робіт вмикайте електроприлад через автомат захисного вимкнення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

З метою зменшення ризику травми, користувач зобов'язаний ознайомитися з інструкцією.

Символи використані в інструкції

V..... ВОЛЬТ

A.....АМПЕР


Hz.....ГЕРЦ

W.....ВАТТ

~.....ЗМІННИЙ СТРУМ

no.....ХОЛОСТИЙ ХІД

/min... КІЛЬКІСТЬ ОБЕРТІВ
ЗА ХВИЛИНУ

.....КЛАС БЕЗПЕКИ ДРУГИЙ

РОЗПАКУВАННЯ

Обережно витягніть інструмент і всі окремі деталі з транспортувального контейнера.

Зберігайте упаковку доки не перевірите чи справно працює бетонний вібратор.

До комплекту входять:

1. Бетонний вібратор
2. Підтримуючий ремінь
3. Інструкція з експлуатації
4. Додаткова рукоятка

Перш, ніж працювати з інструментом прочитайте та вивчіть інструкцію з експлуатації.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА ІНСТРУМЕНТУ

Переконайтесь, що напруга в мережі відповідає вказаній в технічних характеристиках інструмента. Перш ніж увімкнути інструмент в мережу живлення, впевніться, що клавіша вмикача знаходиться в положенні "ВИМКНЕНО" ("OFF").

Вмикання/вимикання

Щоб увімкнути електроприлад, натисніть на вмикач-вимикач і тримайте його натиснутим.

Щоб зафіксувати натиснутий вмикач-вимикач, потягніть кнопку фіксації угору. Щоб вимкнути електроприлад, відпустіть вмикач-вимикач або, якщо він зафіксований кнопкою фіксації, натисніть на вмикач-вимикач та знову відпустіть його.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед підключенням інструменту до мережі, обов'язково перевірте, щоб вмикач-вимикач знаходився в позиції "ВИМКНЕНО".

Під час роботи тримайте інструмент прямо. Використовуйте інструмент лише в діапазоні, для якого він призначений та з рівноцінними часовими інтервалами. Зона ефективного ущільнення бульбашок має бути в десять разів більша діаметра булав. Не використовуйте інструмент для перемішування бетону,

оскільки будівельний розчин буде відшаровуватися, а заповнювач залишиться на дні, призводячи до розшарування суміші.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не перегинайте гнучкий вал вібратора надто сильно. Це призведе до перегріву гуми та передчасне руйнування валу.

Ефективне ущільнення повітряних бульбашок

Повне ущільнення повітряних бульбашок відбувається, якщо ви працюєте з інструментом в ефективному робочому діапазоні. Бетон припиняє густіти і будівельний розчин піднімається до поверхні, утворюючи просвіти. Обережно вийміть інструмент, щоб уникнути утворення повітряних порожнин.

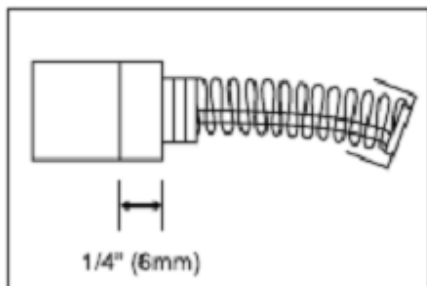
ПРИМІТКА

Змішування протягом тривалого часу в одному місці призводить до відділення бетону.

Коли заповнювач відділяється в процесі укладки бетону, за допомогою лопати додайте заповнювач до будівельного розчину. Потім користуйтеся інструментом. Не залишайте заповнювач відділеним від суміші.

Вугільні щітки

Вугільні щітки є деталями нормального зношення і потребують заміни коли досягнуто максимально допустимий рівень зношення.



ПРИМІТКА: Перевірка і заміна вугільних щіток мають проводитися в сервісному центрі.

Замініть обидві вугільні щітки, якщо хоча б на одній щіточці вугільний залишок зменшився на чверть. Для перевірки та заміни щіток, спершу вимкніть машину. Відкрутіть гвинти, щоб зняти сито.

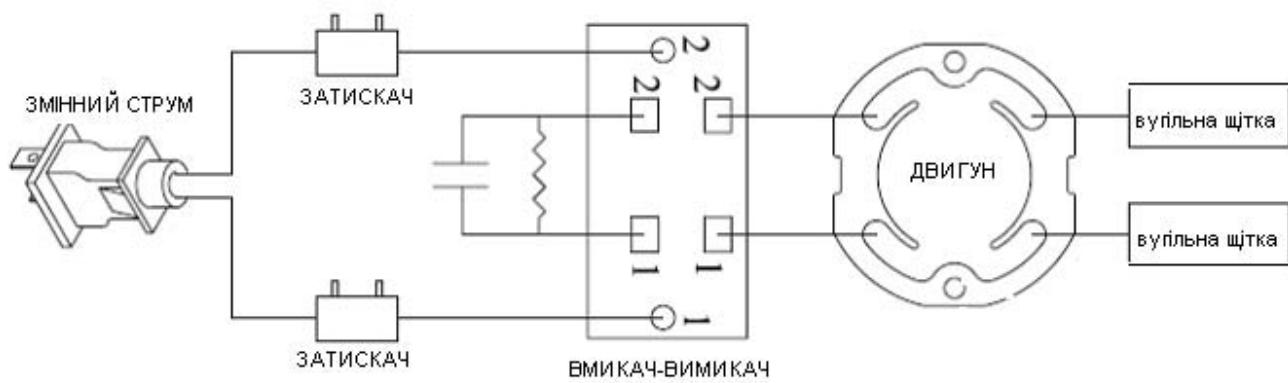
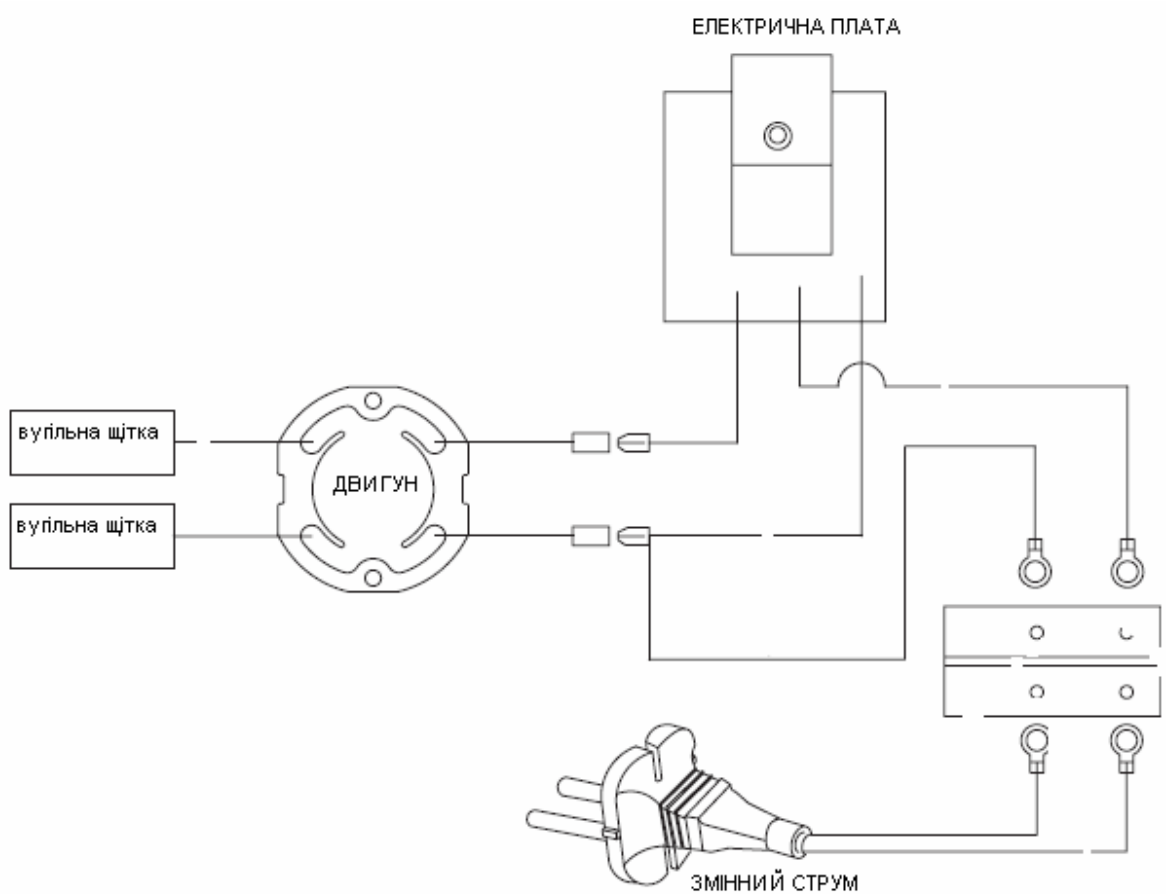
Використовуючи плоскогубці, поверніть спіральну пружину до ослаблення затиснення на щітках і витягніть щітки з тримача. Потім закрутіть 2 гвинти.

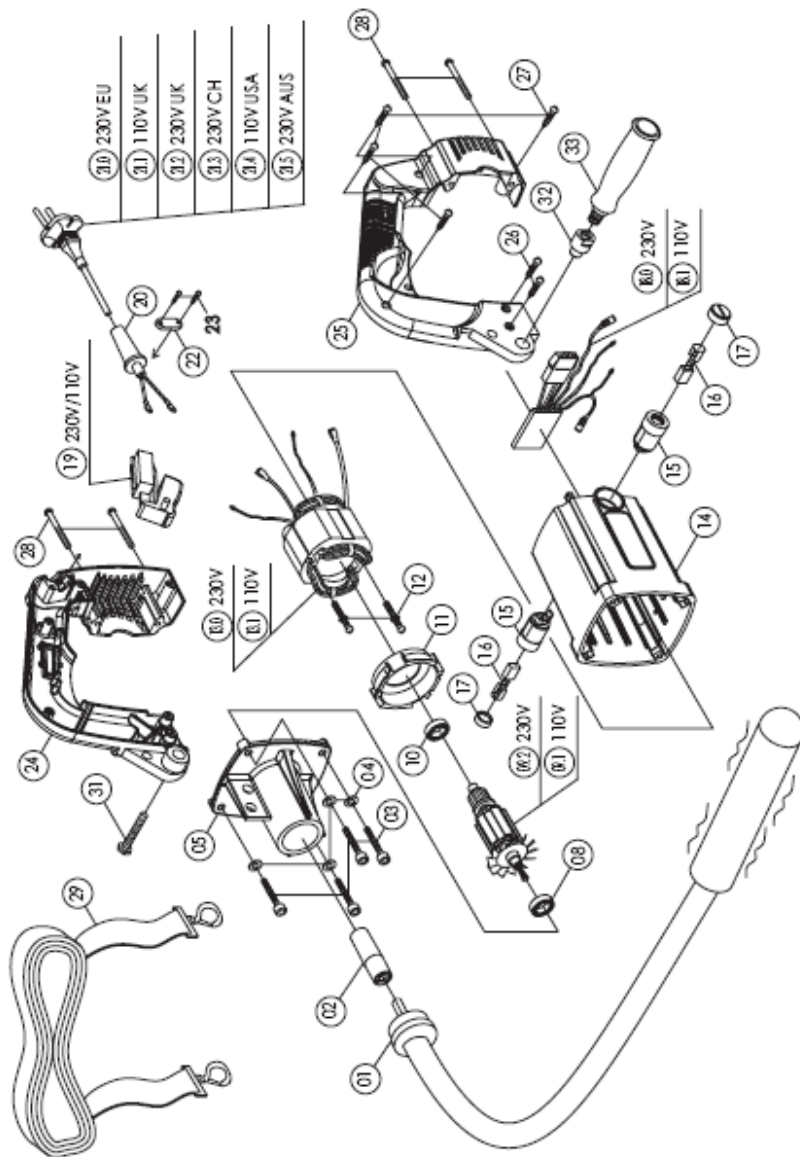
ПРИМІТКА: У разі повторного встановлення тих самих щіток, переконайтеся, щоб вони були вставлені таким самим чином. В протилежному випадку, втручання призведе до зменшення продуктивності двигуна, що прискорить зношення щіток.

Радимо принаймні один раз на рік віддавати інструмент до сервісного центру фірми-виробника для генерального чищення та змащування.

Якщо є потреба в заміні шнура електроживлення, заміна повинна бути здійснена виробником або його представником з метою уникнення небезпеки.

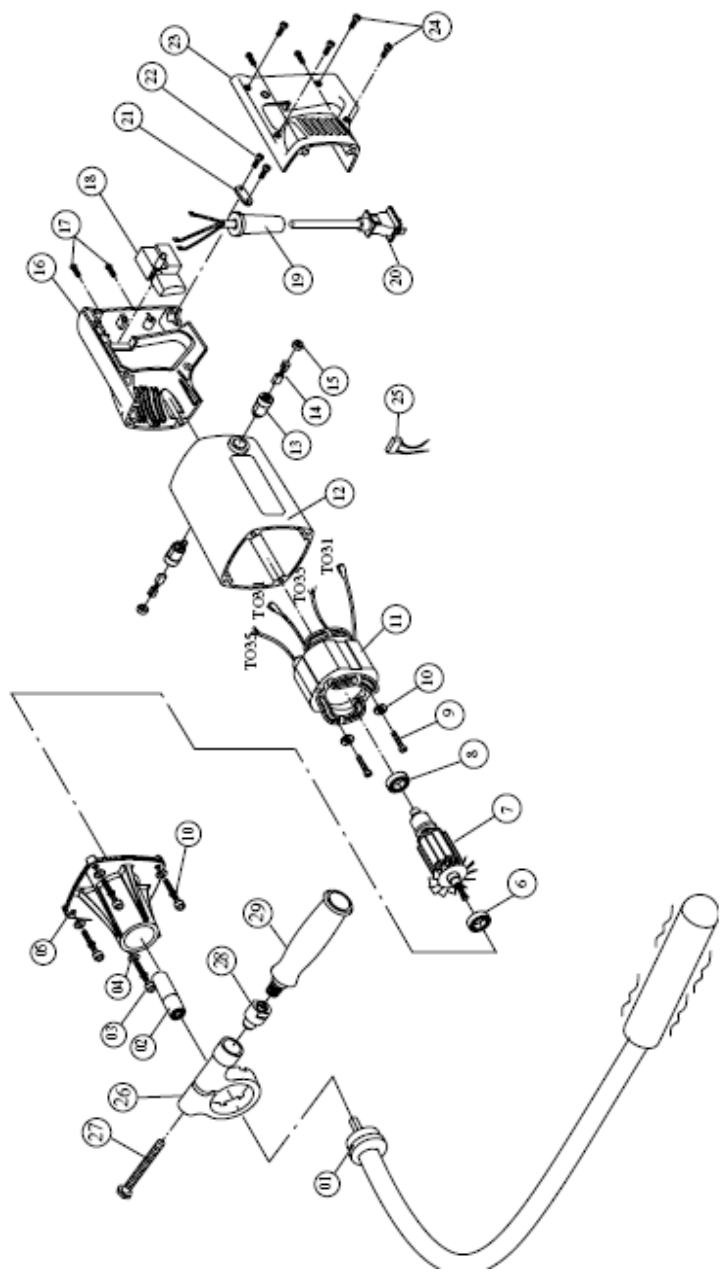
ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА





ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ 1400W

1)	ВАЛ	1
2)	МУФТА	1
3)	ГВИНТ M5×25	4
4)	ПЛАСКА ШАЙБА M5	4
5)	РЕДУКТОР	1
6)	відсутня деталь	
7)	відсутня деталь	
8)	ПІДШИПНИК 6202	1
9)	ЯКІР M10×1,5	1
10)	ПІДШИПНИК 6200zz	1
11)	КОЖУХ ВЕНТИЛЯТОРА	1
12)	ГВИНТИ СТАТОРА M5×60	2
13)	СТАТОР	1
14)	КОРПУС МОТОРА	1
15)	ЩІТКОТРИМАЧ 7×17	2
16)	ВУГЛЬНІ ЩІТКИ 7×17	2
17)	КОВПАК ЩІТКИ 7×17	2
18)	ЕЛЕКТРИЧНА ПЛАТА	1
19)	ВМИКАЧ-ВИМИКАЧ	1
20)	МУФТА ШНУРА МЕРЕЖНОГО	1
21)	ШНУР МЕРЕЖНИЙ	1
22)	ЗАТИСКАЧ ШНУРА	1
23)	ГВИНТ M4×14	2
24)	КОРПУС РУКОЯТКИ ПРАВА Ч-НА	1
25)	КОРПУС РУКОЯТКИ ЛІВА Ч-НА	1
26)	ГВИНТ M4×20	2
27)	ГВИНТ M4×16	4
28)	ГВИНТ M5×45	4
29)	ДОПОМІЖНИЙ РЕМІНЬ	1
30)	відсутня деталь	
31)	ШЕСТИКУТНИЙ ГВИНТ M8×45	1
32)	ЗАТИСКНА ВТУЛКА РУКОЯТКИ	1
33)	ДОДАТКОВА РУКОЯТКА	1



ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ 600W

1)	ВАЛ	1
2)	МУФТА	1
3)	ГВИНТ M5×25	4
4)	ПЛАСКА ШАЙБА M5	4
5)	РЕДУКТОР	1
6)	ПІДШИПНИК 6202	1
7)	ЯКІР M10×1,5	1
8)	ПІДШИПНИК 6202	1
9)	ГВИНТИ СТАТОРА M5×60	1
10)	ПРУЖИННА ШАЙБА	1
11)	СТАТОР	1
12)	КОРПУС МОТОРА	2
13)	ЩІТКОТРИМАЧ 7×17	1
14)	ВУГІЛЬНІ ЩІТКИ 7×17	1
15)	КОВПАК ЩІТКИ 7×17	2
16)	КОРПУС РУКОЯТКИ ПРАВА Ч-НА	2
17)	ГВИНТ	2
18)	ВМИКАЧ-ВИМИКАЧ	1
19)	МУФТА ШНУРА МЕРЕЖНОГО	1
20)	ШНУР МЕРЕЖНИЙ	1
21)	ГВИНТ M4×14	1
22)	ЗАТИСКАЧ ШНУРА	1
23)	КОРПУС РУКОЯТКИ ЛІВА Ч-НА	2
24)	ГВИНТ M4×20	1
25)	КОНДЕНСАТОР	1
26)	ТРИМАЧ РУКОЯТКИ	2
27)	ШЕСТИКУТНИЙ ГВИНТ M8×80	4
28)	ЗАТИСКНА ВТУЛКА РУКОЯТКИ	4
29)	ДОДАТКОВА РУКОЯТКА	1